

|                     |                                                                                                      |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zeitschrift:</b> | Gioventù e sport : rivista d'educazione sportiva della Scuola federale di ginnastica e sport Macolin |
| <b>Herausgeber:</b> | Scuola federale di ginnastica e sport Macolin                                                        |
| <b>Band:</b>        | 33 (1976)                                                                                            |
| <b>Heft:</b>        | 11                                                                                                   |
| <b>Rubrik:</b>      | Gioventù + Sport                                                                                     |

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

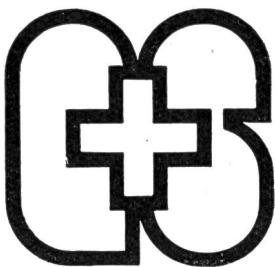
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**GIOVENTÙ + SPORT**

## Attività invernale G+S

La disciplina sportiva dello sci, nel movimento di Gioventù + Sport, è particolarmente seguita se si considera che il 31,51% dei corsi dell'intera attività svolta nel quadro delle attuali 21 discipline G+S riguarda lo sci, mentre per i partecipanti la percentuale è ancora più accentuata, gravitando la stessa attorno al 48,17%. Ne consegue quindi una costatazione abbastanza palese: quella cioè che ad uno sport in continua evoluzione, e che attira nella sua orbita un numero sempre maggiore di giovani, non si può non dedicare la dovuta indispensabile attenzione.

L'Ufficio cantonale Gioventù + Sport deve pertanto occuparsi e preoccuparsi che nello sci non si verifichino degli scompensi e che soprattutto non difettino i quadri, l'elemento cioè determinante per l'organizzazione dei corsi, per effettuare insomma l'attività.

In questo ordine di idee si provvede annualmente alla formazione dei monitori della categoria 1 e 2 e all'aggiornamento di quelli già qualificati il cui brevetto sta per scadere (deve essere rinnovato ogni 3 anni).

Dal 4 al 23 dicembre prossimo sono infatti previsti a Campo Blenio e nella regione circostante parecchi corsi di formazione e di aggiornamento per monitori G+S di sci, sci di fondo e sci escursionismo, mentre a Cari si terranno due corsi di aggiornamento riservati agli istruttori svizzeri di sci e agli ausiliari delle scuole svizzere di sci. In tutto saranno circa 250 monitori, dovutamente istruiti, che verranno a rinvigorire l'importante settore dirigenziale e che potranno mettersi a disposizione della nostra gioventù. I corsi saranno tutti organizzati dall'Ufficio cantonale G+S che si avvarrà della collaborazione, per la parte tecnica, di qualificati istruttori ed esperti G+S.

Dal 15 al 19 gennaio 1977 sono programmati un corso di formazione di sci ed uno di sci di fondo per monitori G+S 1 riservati alla Scuola magistrale cantonale. Sempre restando nel campo dello sci va segnalato che nelle vacanze pasquali, esattamente dall'11 al 17 aprile 1977, verrà tenuto il solito corso di sci primaverile, per i giovani d'ambو i sessi dai 14 ai 20 anni.

Ma la realizzazione di quanto previsto dal proprio programma non è il solo compito spettante all'Ufficio cantonale Gioventù + Sport. Ad esso compete anche e soprattutto lo sviluppo di questo movimento nell'ambito delle Federazioni, delle società, dei gruppi e, principalmente, delle scuole.

L'Ufficio G+S si preoccupa innanzitutto di far opera persuasiva presso i monitori qualificati affinché dedichino la loro attenzione ai giovani organizzando corsi; secondariamente l'ente cantonale si tiene continuamente a disposizione, con consigli e suggerimenti, per facilitare il lavoro dei monitori e anche delle società.

Va rilevato inoltre che nella stagione sciatoria vengono annualmente organizzati dai 130 ai 140 corsi sci G+S ai quali prendono parte migliaia di giovani.

Nel complesso quindi una attività assai intensa che sta a dimostrare la vitalità del movimento Gioventù + Sport e il valido e concreto contributo che lo stesso dà allo sport invernale.

### Appartenenza a federazioni

Spesso, purtroppo, le federazioni si lamentano che il riconoscimento e la qualifica di monitor G+S dei loro membri non viene loro annunciata.

Nella maggior parte dei casi questa indicazione manca già sul formulario d'iscrizione per la formazione di monitori e quindi non può essere fatta proseguire. Preghiamo quindi i candidati monitori e i monitori che si annunciano ai corsi di formazione di compilare anche la casella 5: «Appartenenza a federazioni».

#### ISCRIZIONE PER LA FORMAZIONE DI MONITORI

La mia qualifica deve essere annunciata

all'ufficio G+S del cantone:

alla federazione nazionale:

L'appello si rivolge anche ai monitori dei corsi di formazione e di aggiornamento: nella corrispondente colonna della lista di qualificazione è da iscrivere l'appartenenza a federazioni. (Dr)

#### In vista della stagione sciistica 1976/1977

### Accordi tariffali per le stazioni ticinesi

Anche quest'anno è stata convocata una riunione tra il Dipartimento della pubblica educazione, i responsabili dell'Ufficio Gioventù + Sport e i rappresentanti della Associazione delle funivie ticinesi per stabilire, o meglio aggiornare, le tariffe per gli impianti di risalita nelle stazioni ticinesi.

Giava ricordare che dall'accordo tariffale della passata stagione, ne hanno usufruito circa 14 000 allievi delle scuole ticinesi e 9000 giovani di Gioventù + Sport.

Si tratta quindi di una massa tutt'altro che indifferente di persone che, malgrado le sollecitazioni degli attrezzi Cantoni vicini, resta nel nostro Ticino a praticare lo sci. E questa situazione l'hanno chiaramente compresa anche i partecipanti alla riunione i quali hanno palesemente dimostrato la loro disponibilità nel favorire questa folta schiera di giovani che vogliono restare nelle stazioni nostrane.

I termini dell'accordo tra l'Ufficio cantonale dell'educazione fisica scolastica del Dipartimento della pubblica educazione e dell'Ufficio cantonale di Gioventù + Sport con l'Associazione funivie ticinesi (AFT) sulle tariffe applicabili nella stagione invernale 1976/77 all'attività sciistica nell'ambito della scuola e dei corsi Gioventù + Sport, sono stati fissati come segue:

**Punto 1.** Abbonamento settimanale valido 6 giorni consecutivi: (lunedì-sabato) da fr. 24.— a fr. 30.— a seconda delle strutture a disposizione nelle singole stazioni.

Questa tariffa è applicabile pure, in misura proporzionale, ai corsi di una durata minima di tre giorni consecutivi o frazionati e a tutti quelli di durata superiore a sei giorni.

**Punto 2.** Negli altri casi vale la tariffa giornaliera da fr. 6.— a fr. 10.—, a seconda delle strutture disponibili nelle singole stagioni.

**Punto 3.** È concessa la libera circolazione ai capi-classe per gruppi da 8 a 12 allievi.

**Punto 4.** Le tariffe sono applicabili durante la settimana (domenica esclusa) e nei periodi di vacanza scolastica.

**Punto 5.** L'accordo vale pure per i corsi ufficiali di formazione e di aggiornamento riservati ai docenti ed ai monitori G+S.

**Punto 6.** Hanno aderito all'accordo le seguenti stazioni: Airolo, Bosco Gurin, Campo Blenio, Cardada-Cimetta, Cari, Nara, Monte Lema, Tamaro.

**Punto 7.** Gli organizzatori responsabili sono invitati a intraprendere preventivamente le trattative con le direzioni delle singole stazioni allo scopo di concordare le date e le tariffe definitive (nei termini citati ai punti 1 e 2) e devono esibire le autorizzazioni ufficiali rilasciate dall'UEFS e/o da Goventù + Sport.

**Punto 8.** Gli uffici cantonali sopra indicati, raccomandano ai responsabili dei corsi di voler organizzare le loro attività nelle stazioni ticinesi.

## Comunicati dei capi-disciplina



### Atletica leggera

#### Corso centrale 1977

Allo scopo di esaminare i rapporti degli esperti dell'anno precedente e poter preparare la serie di corsi d'aggiornamento previsti in primavera, i corsi centrali di atletica leggera si svolgeranno in futuro durante l'inverno (fine gennaio; finora in ottobre).

**Il corso centrale atletica leggera 1977 avrà quindi luogo dal 20 al 22 gennaio 1977 presso la SFGS.**

Gli esperti sono pregati di prenderne nota. Il capo della disciplina, Ernst Strähli, è a disposizione per ulteriori informazioni.



### Sci alpino

#### Sci normali - sci corti (compact)

Dai monitori ci si attende che impartiscano le lezioni su sci normali, anche nel caso vi sia nella classe un solo partecipante con tali sci.

Gli **esami di monitor**, nelle categorie 2 B, 3 A e 3 B, devono essere assolti su sci normali.

Per le categorie 1 e 2 A non vi sono prescrizioni in merito.

#### Direttive per sci normali:

donne altezza +10 cm  
uomini altezza +20 cm

#### Revisione del manuale

È in corso la distribuzione del nuovo manuale di sci alpino. I monitori di questa disciplina sportiva sono stati interpellati direttamente, tramite una circolare, dall'Ufficio cantonale G+S di Bellinzona. Coloro che non hanno reagito a quest'azione, potranno ordinare, al prezzo di fr. 15.—, la nuova versione del manuale di sci alpino — che contiene molti nuovi documenti e, fra l'altro, lo «Ski Suisse» — al Servizio documentazione G+S, Scuola federale di ginnastica e sport, 2532 Macolin.

#### PRECISAZIONE

In merito all'articolo apparso sul numero di ottobre: Scuola di hockey 1976 — Mezzovico. Il quotidiano cantonale non si è limitato a patrocinare la manifestazione ma ne ha assunta pure l'organizzazione. Si ringrazia inoltre la redazione sportiva del Giornale del popolo che ha gentilmente messo a disposizione dell'autore gran parte delle fotografie che illustrano l'articolo in questione.

## Gare internazionali scolastiche di sci

dal 20 al 25 marzo a Cortina d'Ampezzo

#### 1. Gare:

prove alpine e nordiche per ragazzi e ragazze

#### Categorie:

ragazze:

cat. 1 = 1963, 1964, 1965  
cat. 2 = 1961, 1962

ragazzi:

cat. 1 = 1963, 1964, 1965  
cat. 2 = 1961, 1962

#### 2. Discipline:

alpine: slalom gigante, slalom speciale, combinata

#### nordiche:

ragazze:

— fondo cat. 1 = 2 km cat. 2 = 4 km  
— staffetta cat. 1 = 4×2 km cat. 2 = 4×3 km  
— combinata

ragazzi:

— fondo cat. 1 = 3 km cat. 2 = 6 km  
— staffetta cat. 1 = 4×2 km cat. 2 = 4×3 km  
— combinata

#### 3. Partecipanti:

una squadra si compone di 5 scolari. Per la classifica contano i tre migliori risultati. Ogni nazione ha il diritto di annunciare una squadra per ogni categoria.

#### 4. Condizioni:

gli scolari devono appartenere alla stessa scuola.

#### 5. Costi:

7 dollari per partecipante e giorno per vitto, alloggio e servizio tecnico. I rimanenti costi sono a carico delle squadre partecipanti. La Confederazione non versa alcun sussidio finanziario.

#### 6. Iscrizione:

annunciare le squadre entro il 1° dicembre 1976 alla segreteria CFGS, 2532 Macolin (la designazione dei singoli partecipanti avverrà in seguito).

## FRANCHIGIA DI PORTO

### Attenti agli abusi

Anche nel Ticino si sono purtroppo verificati degli abusi in merito alla franchigia di porto. Nel corso di manifestazioni G+S si è infatti appurato che taluni sono andati oltre il limite consentito dalle disposizioni in materia. Queste irregolarità sono state segnalate alla Direzione delle poste e all'Ufficio cantonale Gioventù + Sport i quali hanno già provveduto a rendere attenti i trasgressori.

Va sottolineato che l'abuso dell'affrancazione in blocco è considerato un reato perseguitabile penalmente, come previsto dalla legge sul servizio delle poste, articolo 62.

Ci sembra pertanto opportuno richiamare le norme precise che permettono l'uso della franchigia di porto:

«I monitori G+S riconosciuti hanno diritto di spedire con franchigia di porto, invii postali fino a kg 2,5 alla Scuola federale di Macolin, agli uffici cantonali G+S, agli esperti G+S, ad altri monitori G+S e partecipanti ad attività G+S, se questi sono nell'interesse G+S. Si possono utilizzare unicamente le buste, cartoline o etichette ufficiali che recano stampato "Affrancato in blocco", ottenibili presso l'Ufficio G+S. Sull'indirizzo del mittente e del destinatario occorre indicare le funzioni in G+S».

Ci permettiamo di invitare nuovamente tutti gli interessati che beneficiano di queste facilitazioni ad attenersi strettamente alle disposizioni di legge onde evitare spiacevoli conseguenze.

## Annunciare per tempo i corsi G+S

All'inizio dell'attività sciatoria sarà forse opportuno dare, ai monitori qualificati che intendono organizzare i corsi G+S con i giovani, alcune raccomandazioni necessarie. Innanzitutto i monitori responsabili non devono dimenticare che le domande di annuncio e programma del corso devono pervenire all'Ufficio cantonale G+S 20 giorni prima

che incominci, unitamente alle eventuali richieste di materiale. Inoltre nei corsi misti è d'obbligo far vistare dalla direzione d'organizzazione l'apposito spazio posto sul retro del formulario d'annuncio. Anche l'ordinazione dei documenti necessari per il corso è auspicabile che sia fatta dal monitor (riguarda il libretto controllo delle presenze,

fogli per i test di condizione fisica e per gli esami di disciplina, i moduli «dichiarazione d'infortuni», ecc.). Si ricorda infine che il minimo di giovani richiesti per l'organizzazione di corso è di 5 (dai 14 ai 20 anni, svizzeri o stranieri domiciliati) e che il minimo di unità di insegnamento per corso è di 16.

## Elenco delle federazioni ed istituzioni che formano monitori G+S

Numerosi lettori ci hanno chiesto di pubblicare l'elenco delle federazioni ed istituzioni con le quali è stato concluso un accordo sulla formazione ed aggiornamento di monitori G+S.

Dando seguito alla richiesta, vogliamo comunque precisare che la SFGS accetta corsi di formazione e di aggiornamento solo se questi sono annunciati dal responsabile designato nell'accordo.

| Federazione                                                      | Responsabile per l'annuncio dei corsi alla SFGS                                       | Responsabile G+S (persona competente per i colloqui e delegato G+S della federazione)        |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| AFCC<br>Associazione federale dei corpi di cadetti               | Peter Roth<br>Stolzerstrasse 24<br>8006 Zurigo                                        | Peter Roth<br>Stolzerstrasse 24<br>8006 Zurigo                                               |
| Esercito della salute                                            | Theo Stettler<br>c.p. 2659<br>3001 Berna                                              | Theo Stettler<br>Melchiorstrasse 21/24<br>3027 Berna                                         |
| ASF<br>Associazione svizzera di calcio                           | Dip. tecnico ASF<br>Laubeggstrasse 70<br>c.p. 24<br>3000 Berna 32                     | Walter Jäger<br>capo dell'istruzione DT/ASF<br>Laubeggstrasse 70<br>c.p. 24<br>3000 Berna 32 |
| ASGF<br>Associazione svizzera di ginnastica femminile            | Barbara Boucherin<br>SFGS<br>2532 Macolin                                             | Barbara Boucherin<br>SFGS<br>2532 Macolin                                                    |
| ASGO<br>Associazione svizzera dei gruppi d'orientamento          | Irène Köhli<br>Hungerbergstrasse 7<br>8046 Zurigo                                     | Irène Köhli<br>Hungerbergstrasse 7<br>8046 Zurigo                                            |
| ASPT<br>Associazione svizzera dei professori di tennis           | Jean Brechbühl<br>78a, route de Chêne<br>1208 Ginevra                                 | Ernst Meierhofer<br>SFGS<br>2532 Macolin                                                     |
| AST<br>Associazione svizzera di tennis                           | Associazione svizzera di tennis<br>Segr. centrale<br>casella postale<br>3000 Berna 32 | Markus Pfister<br>c/o AST<br>casella postale<br>3000 Berna 32                                |
| CAS<br>Club alpino svizzero                                      | Walter Zinsli<br>Oberseestrasse 66<br>8640 Rapperswil                                 | Walter Zinsli<br>Oberseestrasse 66<br>8640 Rapperswil                                        |
| AGOL<br>Comunità di lavoro per la corsa d'orientamento           | Toni Stalder<br>Eymattstrasse 113<br>3032 Hinterkappelen                              | Toni Stalder<br>Eymattstrasse 113<br>3032 Hinterkappelen                                     |
| FCSGF<br>Federazione cattolica svizzera di ginnastica femminile  | Hansruedi Humm<br>Altberg<br>8836 Bennau                                              | Hansruedi Humm<br>Altberg<br>8836 Bennau                                                     |
| FCSGS<br>Federazione cattolica svizzera di ginnastica e di sport | Xaver Ineichen<br>Wiberg<br>6212 St. Erhard                                           | Xaver Ineichen<br>Wiberg<br>6212 St. Erhard                                                  |



### Centro sportivo della gioventù Tenero

il luogo ideale per campi sportivi e d'allenamento, ritiri di lavoro e di studio (minimo 4 giorni)

Stagione:

14 marzo - 30 ottobre 1977

Campeggio aperto dal 27 marzo 1977

Informazioni e annunci:

Centro sportivo, 6598 Tenero, tel. 093 67 19 55

| Federazione                                                                     | Responsabile per l'annuncio dei corsi alla SFGS                                      | Responsabile G+S (persona competente per i colloqui e delegato G+S della federazione) |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| FES<br>Federazione degli esploratori svizzeri                                   | Segr. centrale FES<br>Münstergasse 42<br>3011 Berna                                  | Jürg Girsberger<br>Wilerstrasse 73<br>8193 Eglisau                                    |
| FES<br>Federazione delle esploratrici svizzere                                  | Segr. centrale FES<br>Speichergasse 37<br>3011 Berna                                 | Elsbeth Bürgi<br>Melchnaustrasse 55a<br>4900 Langenthal                               |
| FSAL<br>Federazione svizzera di atletica leggera                                | Georg Kennel<br>Rütihweg 113<br>3072 Ostermundingen                                  | Georg Kennel<br>Rütihweg 113<br>3072 Ostermundingen                                   |
| FSOG<br>Federazione svizzera degli ostelli della gioventù                       | Federazione svizzera degli ostelli della gioventù<br>Hochhaus 9<br>8958 Spreitenbach | Alfred Germann<br>segr. FSOG<br>Hochhaus 9<br>8958 Spreitenbach                       |
| FSBA<br>Federazione svizzera di pallacanestro                                   | FSBA<br>casella postale 314<br>1701 Friborgo                                         | Flavio Trevisan<br>Via La Santa 2<br>6962 Viganello                                   |
| FSC<br>Federazione svizzera di canoismo                                         | Segr. FSC<br>Gundeldingerrain 187<br>4059 Basilea                                    | Raymond Kamber<br>Gundeldingerrain 187<br>4059 Basilea                                |
| FSH<br>Federazione svizzera di pallamano                                        | Heinz Suter<br>SFSGS<br>2532 Macolin                                                 | Heinz Suter<br>SFSGS<br>2532 Macolin                                                  |
| FSN<br>Federazione svizzera di nuoto                                            | Dr. H.-U. Schweizer<br>Jolimontweg 6<br>3028 Spiegel/Berna                           | Dr. H.-U. Schweizer<br>Jolimontweg 6<br>3028 Spiegel/Berna                            |
| FSS<br>Federazione svizzera di sci                                              | Samuel Ryter<br>Göttibach 1 E<br>3600 Thun                                           | Samuel Ryter<br>Göttibach 1 E<br>3600 Thun                                            |
| FSVB<br>Federazione svizzera di pallavolo                                       | Franz Schmied<br>Laurstrasse 20<br>5200 Brugg                                        | Jean-Pierre Boucherin<br>SFSGS<br>2532 Macolin                                        |
| IAN<br>Interassociazione per il nuoto                                           | Segr. IAN<br>casella postale 158<br>8025 Zurigo                                      | Jost Hegner<br>Eggweg 11<br>3065 Bolligen                                             |
| IASS<br>Interassociazione svizzera per lo sci                                   | Dr. Adolf Odermatt<br>Hotel Bellevue<br>6390 Engelberg                               | Dr. Adolf Odermatt<br>Hotel Bellevue<br>6390 Engelberg                                |
| Jugendwerk der evangelisch-methodistischen Kirche                               | Fredi Ringli<br>Pfaffenwiesenstrasse 48<br>8404 Winterthur                           | Fredi Ringli<br>Pfaffenwiesenstrasse 48<br>8404 Winterthur                            |
| LSHG<br>Lega svizzera di hockey su ghiaccio                                     | Walter Hächler<br>Wilerweg 86<br>4600 Olten                                          | Hans Schumpf<br>Hans-Waldmann-Strasse 13<br>6340 Baar                                 |
| SATUS<br>Federazione operaia svizzera di ginnastica e di sport                  | SATUS<br>segr. centrale<br>casella postale 472<br>8026 Zurigo                        | vacante                                                                               |
| SFG<br>Società federale di ginnastica                                           | SFG<br>segr. CT<br>casella postale 355<br>5001 Aarau                                 | Paul Hübscher<br>Kilchgrundstrasse 17<br>3072 Ostermundingen                          |
| SSMG<br>Società svizzera dei maestri di ginnastica                              | Hansjörg Würmli<br>Ad.-Schlatter-Str. 18<br>9010 San Gallo                           | Hansjörg Würmli<br>Ad.-Schatter-Str. 18<br>9010 San Gallo                             |
| Società svizzera dei professori di ginnastica nelle scuole secondarie superiori | Roland Fischer<br>Willenhoftstrasse 10<br>8182 Hochfelden                            | Roland Fischer<br>Willenhoftstrasse 10<br>8182 Hochfelden                             |
| SSS<br>Società svizzera di salvataggio                                          | Walter Kämpfer<br>Waldeggstrasse 13<br>4528 Zuchwil                                  | Walter Kämpfer<br>Waldeggstrasse 13<br>4528 Zuchwil                                   |
| UCG<br>Unione cristiana dei giovani                                             | Segr. del comitato nazionale svizzero dell'UCG<br>4600 Olten                         | Martin Friedli<br>Feldegg 13<br>3322 Schönbühl                                        |
| UTS<br>Unione turistica svizzera «Amici della natura»                           | Fritz Küenzi<br>Chesa Pool<br>7514 Fex Platta                                        | Fritz Küenzi<br>Chesa Pool<br>7514 Fex Platta                                         |